Urednikova riječ

Ovaj broj *Starohrvatske prosvjete* posvećen je uspomeni na našu poštovanu kolegicu mr. sc. Vedranu Delonga, koja je svojim znanstvenim radom, terenskim iskustvom i dugogodišnjim muzejskim djelovanjem dala iznimno vrijedan doprinos hrvatskoj arheologiji i radu Muzeja hrvatskih arheoloških spomenika. Objavom zbornika u njezinu čast želimo trajno istaknuti vrijednost njezina stručnog i znanstvenog opusa te izraziti duboku zahvalnost za predanost i profesionalnost koje je godinama nesebično ugrađivala u rad naše ustanove.

Voljeli bismo da je ovaj zbornik došao ranije. Međutim, posljednji brojevi posvećeni pok. Mati Zekanu i Tonču Buriću uzeli su vrijeme i angažman uredništva časopisa. Teško zdravstveno stanje koje je pratilo posljednje godine Vedranina života otežavalo je komunikaciju i neposredan kontakt. Uistinu, bili bismo sretniji da smo se s njom mogli družiti i organizirati objavu ovog zbornika. No život često donese okolnosti koje onemoguće redovne i uobičajene odnose i gurnu nas u druge krajnosti te nas suoči s trenutcima u kojima profesionalne obveze i osobne želje više nije moguće uskladiti na način koji bismo smatrali prirodnim i dostojnim osobe kojoj zbornik posvećujemo.

U ovom broju *Starohrvatske prosvjete* opraštamo se i od našeg bivšeg ravnatelja i kolege Ante Miloševića. Nažalost, to će ostati tek kratak pozdrav jer je Ante u jednom trenutku, iz osobnih razloga i stavova, izričito izrazio

Editor's note

This issue of *Starohrvatska prosvjeta* is dedicated to the memory of our esteemed colleague, MSc. Vedrana Delonga, who, through her scholarly research, extensive fieldwork and her decades of dedication to museum work, made an extraordinarily valuable contribution to Croatian archaeology and to the work of the Museum of Croatian Archaeological Monuments itself. With the publication of this commemorative volume in her honour, we wish to give lasting recognition to the remarkable scope of her professional and academic achievements, and to express our profound gratitude for the devotion and professionalism with which she selflessly enriched our institution over so many years.

We wish this volume could have been published earlier. The preceding issues, however, dedicated to the late Mate Zekan and to Tonči Burić, demanded considerable time and commitment from the editorial board. Matters were further complicated by our colleague's serious health challenges in her final years, which made direct contact and communication increasingly difficult. We would have dearly cherished more time with her, and the opportunity to prepare this volume together. Yet life often confronts us with circumstances that disrupt familiar routines and valued relationships, bringing us to our limits and presenting moments in which professional obligations and personal wishes cannot be reconciled in the manner we

Anmerkung des Redakteurs

Diese Ausgabe von *Starohrvatska prosvjeta* ist dem Andenken unserer geschätzten Kollegin, Mag. Vedrana Delonga, gewidmet, die durch ihre wissenschaftliche Arbeit, ihre umfangreiche Feldforschung und ihr langjähriges Engagement im Museumswesen einen außergewöhnlich wertvollen Beitrag sowohl zur kroatischen Archäologie als auch zur Arbeit des Museums für kroatische archäologische Denkmäler geleistet hat. Mit der Veröffentlichung dieses Sammelbands zu ihren Ehren möchten wir das außergewöhnliche Ausmaß ihres fachlichen und wissenschaftlichen Wirkens dauerhaft würdigen und unsere tiefe Dankbarkeit für die Hingabe und Professionalität ausdrücken, mit der sie unsere Institution über viele Jahre hinweg selbstlos bereichert hat.

Wir hätten uns gewünscht, dass dieser Sammelband früher hätte erscheinen können. Doch die vorangegangenen Ausgaben, die dem verstorbenen Mate Zekan und Tonči Burić gewidmet waren, nahmen die Zeit und Kräfte der Redaktion in Anspruch. Erschwerend kam der schwere Gesundheitszustand unserer Kollegin in ihren letzten Lebensjahren hinzu, der den unmittelbaren Kontakt und Austausch mit ihr zunehmend einschränkte. Gern hätten wir mehr Zeit mit ihr verbracht und diesen Band gemeinsam mit ihr gestaltet. Doch das Leben stellt uns bisweilen vor Umstände, die gewohnte Abläufe und vertraute Beziehungen unmöglich machen. Es führt uns an Grenzen und konfrontiert uns mit Momenten, in denen sich

želju da se njegov zbornik ne priređuje u okviru Muzeja hrvatskih arheoloških spomenika. Tu smo odluku u potpunosti poštovali, a naši profesionalni odnosi pritom nisu bili narušeni. Štoviše, Ante je i nakon umirovljenja nastavio suradnju s Muzejom, osobito kao urednik *Korpusa ranosrednjovjekovne skulpture*. Ovo ne bi bilo potrebno ni navoditi da se nedavno nije pojavila „intervencija" u kojoj se Muzej hrvatskih arheoloških spomenika proziva za tobožnje propuste i ignoriranje svojeg bivšeg ravnatelja. Bilo nam je poznato da se priprema zbornik *Fortunatus Ligo* povodom njegova sedamdesetog rođendana, u kojem su sudjelovali i naši kolege koji su svoje znanstvene puteve započinjali upravo uz Antu dok je bio muzejski ravnatelj. *Festschrift* Anti Miloševiću zajednički su 2024. godine objavili Međunarodni istraživački centar za kasnu antiku i srednji vijek, Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu i Sveučilište u Zadru. U predgovoru tog izdanja urednici navode kako su, doznavši za približavanje obljetnice, „čekali godinu, čekali dvije, čekali i tri" da se oglasi njegova matična kuća, zaključivši pritom da „Tonči zapravo i nema matične institucije". Takva formulacija, izrečena bez provjere okolnosti, stvara dojam institucionalnog propusta i implicitno dovodi u pitanje odnos Muzeja prema vlastitom dugogodišnjem ravnatelju i njegovu znanstvenom radu. Tijekom „višegodišnjeg čekanja" potpisnici su okolnosti mogli provjeriti i kod slavljenika i u Muzeju.

Smatrao sam nužnim s Antom Miloševićem razjasniti situaciju u kojoj se Muzej proziva tendenci-

would have deemed fitting and worthy of the person to whom this volume is dedicated.

In this issue of *Starohrvatska prosvjeta*, we also bid farewell to our former director and colleague, Ante Milošević. Unfortunately, this can only take the form of a brief tribute, as Ante had at one point, for personal reasons and out of personal conviction, explicitly expressed the wish that no commemorative volume be published in his honour under the auspices of the Museum of Croatian Archaeological Monuments. We have, of course, fully respected this decision, which in no way affected our professional relationship. On the contrary, even after his retirement, Ante continued to collaborate with the Museum, notably as editor of the publications *Korpus ranosrednjovjekovne skulpture.* There would be no need to mention this at all, were it not for a recent "intervention" in which the Museum was accused of alleged oversights and of neglecting its former director. We were aware that a commemorative volume entitled *Fortunatus Ligo* was being prepared for his seventieth birthday, in which even our colleagues participated whose academic careers had begun under his directorship. The *Festschrift* for Ante Milošević was published in 2024, jointly by the International Research Centre for Late Antiquity and the Middle Ages, the Faculty of Humanities and Social Sciences of the University of Split, and the University of Zadar. In the preface of that edition, the editors remarked that, upon learning of the upcoming anniversary, they "waited one year, then two, then even three" for a response from his parent in-

berufliche Verpflichtungen und persönliche Wünsche nicht so vereinbaren lassen, wie es der Person angemessen und würdig gewesen wäre, der dieser Sammelband gewidmet ist.

In dieser Ausgabe der *Starohrvatska prosvjeta* nehmen wir zugleich Abschied von unserem ehemaligen Direktor und Kollegen Ante Milošević. Dies kann leider nur in Form eines kurzen Abschiedsgrußes geschehen, denn Ante hatte seinerzeit aus persönlichen Gründen und Überzeugungen ausdrücklich den Wunsch geäußert, dass ihm zu Ehren kein Sammelband im Rahmen des Museums für kroatische archäologische Denkmäler herausgegeben werde. Diese Entscheidung haben wir selbstverständlich in vollem Umfang respektiert, ohne dass unsere professionellen Beziehungen dadurch in irgendeiner Weise beeinträchtigt worden wären. Ganz im Gegenteil: Auch nach seiner Pensionierung setzte Ante die Zusammenarbeit mit dem Museum fort, insbesondere als Redakteur des Bandes *Korpus ranosrednjovjekovne skulpture*. Es wäre nicht nötig gewesen, dies eigens zu erwähnen, hätte es nicht kürzlich eine „Intervention" gegeben, in der dem Museum angebliche Versäumnisse und eine Missachtung seines ehemaligen Direktors vorgeworfen wurden. Uns war bekannt, dass zum siebzigsten Geburtstag von Ante Milošević ein Sammelband unter dem Titel *Fortunatus Ligo* vorbereitet wurde, an dem auch jene unserer Kollegen beteiligt waren, deren wissenschaftliche Laufbahn unter Ante als Museumsdirektor begonnen hatte. Die Festschrift für Ante Milošević wurde 2024 gemeinsam vom Internationalen Forschungszen-

ozno i neutemeljeno. I sam je bio zatečen sadržajem Predgovora, a da je došlo do uvida u pogrešku potvrđuje i usmena isprika jednog od potpisnika, Ivana Josipovića, koju cijenimo i uvažavamo. Ona ipak ostavlja prostor vjeri u akademsku korektnost i očuvanje kolegijalnih odnosa.

Razdoblje u kojem izlazi ovaj broj obilježeno je opsežnom energetskom obnovom zgrade Muzeja hrvatskih arheoloških spomenika, najvećim infrastrukturnim zahvatom od njezine izgradnje 1976. godine. Projekt se provodi u okviru Mehanizma za oporavak i otpornost (*NextGenerationEU*), kroz Program energetske obnove javnih zgrada u kulturi, na temelju Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava sklopljenog između Ministarstva kulture i medija, Fonda za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost i Muzeja. Ukupna vrijednost projekta iznosi 4.118.632,91 eura, od čega je 3.594.426,97 eura osigurano bespovratnim sredstvima.

Nakon početka građevinskih radova pokazalo se da stvarno stanje zgrade zahtijeva znatno opsežnije zahvate od prvotno planiranih. U prizemlju južnog pročelja, nakon uklanjanja vitrina i namještaja, uočene su pukotine u zidovima kroz koje je pri jačim oborinama prodirala voda. Zbog toga su hidroizolacija i termoizolacija izvedene s vanjske, a ne s unutrašnje strane, kako je bilo predviđeno, uz provedenu statičku sanaciju zidova.

Geotehničkim pregledom sjeverozapadnog dijela upravne zgrade otkrivena je praznina od 20 do 30 cm ispod betonske podne ploče, što je zahtijevalo hitnu statičku sanaciju prije postavljanja novog staklenog pro-

stitution, eventually concluding that "Tonči actually has no home institution." Such a statement, made without verification of the actual circumstances, gives the impression of institutional neglect and implicitly questions the Museum's relationship with its long-time director and his scholarly work. Yet during those "several years of waiting", the editors could easily have clarified the circumstances with both the honoree and the Museum itself.

I deemed it necessary to clarify the situation with Ante Milošević personally, in which the Museum had been criticized in a biased and unfounded manner. He, too, expressed surprise at the content of the preface. The mistake identified therein was subsequently acknowledged, as reflected in the verbal apology offered by one of the authors, Ivan Josipović. We sincerely appreciate and accept this apology, which reaffirms our continued trust in academic integrity and the preservation of collegial relationships.

The publication of this issue coincides with a period during which the building of the Museum of Croatian Archaeological Monuments is undergoing a comprehensive energy renovation—the largest infrastructural project since its construction in 1976. The project is being implemented under the Energy Renovation Programme for Public Cultural Buildings as part of the EU's Recovery and Resilience Facility (NextGenerationEU) and is based on a grant agreement between the Ministry of Culture and Media, the Environmental Protection and Energy Efficiency Fund, and the Muse-

trum für Spätantike und Mittelalter, der Philosophischen Fakultät der Universität Split und der Universität Zadar veröffentlicht. Im Vorwort dieser Ausgabe merken die Herausgeber an, sie hätten nach Bekanntwerden des bevorstehenden Jubiläums „ein Jahr, dann zwei, dann sogar drei" auf eine Reaktion seiner Mutterinstitution gewartet und seien schließlich zu dem Schluss gelangt, dass „Tonči eigentlich keine Mutterinstitution hat". Eine derartige Formulierung, die ohne Prüfung der tatsächlichen Umstände gebildet wurde, erweckt den Eindruck eines Versäumnisses der Institution und stellt implizit die Haltung des Museums gegenüber seinem langjährigen Direktor und dessen wissenschaftlichem Werk in Frage. Dabei hätten die Herausgeber während dieser „mehrjährigen Wartezeit" die Gegebenheiten sowohl beim Jubilar als auch im Museum selbst ohne Weiteres klären können.

Ich hielt es für notwendig, die Situation, in der das Museum in tendenziöser und unbegründeter Weise kritisiert worden war, gemeinsam mit Ante Milošević zu klären. Auch er zeigte sich vom Inhalt des Vorworts überrascht. Dass der darin enthaltene Fehler erkannt wurde, bestätigt nicht zuletzt die mündlich vorgebrachte Entschuldigung eines der Unterzeichner, Ivan Josipović. Diese Entschuldigung, die wir aufrichtig schätzen und annehmen, schafft schließlich weiterhin Raum für Vertrauen in akademische Korrektheit und die Wahrung kollegialer Beziehungen.

Die Veröffentlichung dieser Ausgabe fällt in einen Zeitraum, in dem das Gebäude des Museums der kroatischen archäologischen Denkmäler einer umfassenden energetischen Sanierung



čelja. Također je ustanovljeno da između postojećeg aluminijsko-staklenog pročelja i armirano-betonskog zida upravne zgrade nije bila izvedena odgovarajuća toplinska i hidroizolacijska barijera. Taj nedostatak uzrokovao je

um. The total value of the project is €4,118,632.91, of which €3,594,426.97 has been secured as a non-refundable grant.

Once construction began, it became apparent that the actual condition of the building re-

unterzogen wird – der größten infrastrukturellen Maßnahme seit seiner Errichtung im Jahr 1976. Das Projekt wird im Rahmen der Aufbau- und Resilienzfazilität (NextGenerationEU) über das Programm zur energetischen



Građevinski radovi na Energetskoj obnovi Muzeja hrvatskih arheoloških spomenika.
Construction Works for the Energy Renovation of the Museum of Croatian Archaeological Monuments
Bauarbeiten im Rahmen der energetischen Sanierung des Museums für kroatische archäologische Denkmäler

značajne toplinske dobitke tijekom ljetnih mjeseci, što je rezultiralo prekomjernim zagrijavanjem uredskih prostora i središnjeg hola. Za razliku od uredskih prostorija, hol nije bio klimatiziran, što je dodatno pogoršavalo uvjete boravka. Novo aluminijsko-stakleno pročelje izvedeno je sukladno konzervatorskim smjernicama koje su očuvale povijesni i stilski integritet objekta. U sklopu radova provedena je potpuna obnova pročelja zgrade, uključujući i izvedbu odgovarajuće toplinske i hidroizolacije krova i pročelja.

Posebno važan segment modernizacije jest ugradnja dviju dizalica topline, čime će konačno biti uspostavljen potpuno funkcionalan sustav grijanja i hlađenja. Naime, sustav klimatizacije nije bio uspješno implementiran od otvaranja Muzeja. Zamjena stare, nikad aktivirane klima-komore novom, energetski učinkovitijom jedinicom te izgradnja fotonaponske elektrane snage 60 kW na ravnom krovu Muzeja omogućit će dugoročno smanjenje troškova električne energije i višu razinu energetske samostalnosti. Ovi zahvati stvaraju preduvjete za uspostavu suvremenih muzeoloških standarda i pripremu budućeg stalnog postava.

Radionički dio Muzeja mogao je u okviru energetske obnove biti samo djelomično zahvaćen, no Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske podržalo je cjelovitu obnovu restauratorskih radionica tijekom aktualnih građevinskih radova. Predugo bi bilo navođenje ostalih građevinskih radova. Sveukupni troškovi Fonda i Ministarstva kulture i medija dosegnuli su 5.775.805,20 eura.

Stoga posebno zahvaljujemo Ministarstvu kulture i medija

quired far more extensive interventions than originally planned. On the ground floor of the southern façade, the removal of display cases and furniture revealed cracks in the walls through which water had been penetrating during heavy rainfall. Consequently, the building's waterproofing and thermal insulation were carried out from the exterior rather than the interior as initially intended, along with structural reinforcement of the walls.

During a geotechnical survey of the northwestern part of the administrative building, a cavity of 20–30 cm beneath the concrete floor slab was discovered, necessitating immediate structural remediation before the installation of the new glass façade. It was also found that the existing aluminum-glass façade lacked proper thermal insulation and waterproofing between the façade and the reinforced concrete wall of the administrative building. This deficiency caused significant heat gain during the summer months, leading to excessive warming of the office spaces and the central foyer. Unlike the offices, the foyer was not air-conditioned, further compromising comfort for visitors and staff. The new aluminum-glass façade was executed in accordance with conservation guidelines, thereby preserving the historical and stylistic integrity of the building. As part of the renovation, the façade was completely renewed, including the professional installation of appropriate thermal insulation and waterproofing on both the roof and the façade.

A particularly important aspect of the modernization is the installation of two heat pumps,

Sanierung öffentlicher Kulturgebäude realisiert und basiert auf einer Finanzhilfevereinbarung zwischen dem Ministerium für Kultur und Medien, dem Fond für Umweltschutz und Energieeffizienz sowie dem Museum. Der Gesamtwert des Projekts beträgt 4.118.632,91 €, wovon 3.594.426,97 € aus nicht rückzahlbaren Mitteln finanziert werden.

Nach Beginn der Bauarbeiten stellte sich heraus, dass der tatsächliche Zustand des Gebäudes deutlich umfassendere Maßnahmen erforderte als ursprünglich geplant. Im Erdgeschoss der südlichen Fassade wurden nach Entfernung der Vitrinen und Möbel Risse in den Wänden sichtbar, durch die bei stärkeren Niederschlägen Wasser eindrang. Die Bauwerksabdichtung und die Wärmedämmung wurden daher nicht, wie ursprünglich vorgesehen, von innen, sondern von außen ausgeführt und durch eine statische Sanierung der Wände ergänzt.

Im Rahmen einer geotechnischen Untersuchung des nordwestlichen Teils des Verwaltungsgebäudes wurde ein Hohlraum von 20 bis 30 cm unter der Betonbodenplatte festgestellt, der eine sofortige statische Sanierung vor der Montage der neuen Glasfassade erforderlich machte. Darüber hinaus stellte man fest, dass zwischen der bestehenden Aluminium-Glas-Fassade und der Stahlbetonwand des Verwaltungsgebäudes keine angemessene Wärmedämmung und Bauwerksabdichtung durchgeführt worden war. Dieser Mangel führte insbesondere während der Sommermonate zu erheblichen Wärmegewinnen, die zu einer übermäßigen Aufheizung der Büroräume und des zentralen

Republike Hrvatske, koje kontinuirano podupire našu izdavačku djelatnost te financijski i stručno prati cjelovitu obnovu muzejske zgrade. Njihova potpora omogućila je ne samo temeljitu obnovu nego i ispravljanje brojnih konstruktivnih i tehničkih nedostataka iz vremena izgradnje početkom sedamdesetih godina prošlog stoljeća, osobito činjenice da u zgradu nikada nije bio ugrađen sustav klimatizacije. Taj je nedostatak tijekom posljednjih četrdeset godina bitno ograničavao muzeološku djelatnost, koja se mogla odvijati ponajprije u jesensko-zimskom razdoblju, kada su temperature bile niže. Posebna zahvalnost ide i Konzervatorskom odjelu u Splitu, koji nas je pratio tijekom svih radova.

Može se stoga reći da nakon četrdeset godina zgradu nismo samo obnovili, nego je u punom smislu i dovršili. Unatoč izazovima koje obnova nosi, Muzej ostaje jasno usmjeren prema budućnosti: stvaranju suvremenih muzeoloških uvjeta, pripremi stalnog postava te daljnjem razvoju znanstvene i stručne djelatnosti.

Miroslav Katić

which will finally provide a fully functional heating and cooling system. Since the museum's opening, an effective climate control system had never been successfully implemented. The replacement of the old, never-commissioned air-handling unit with a new, more energy-efficient system, combined with the installation of a 60 kW photovoltaic plant on the museum's flat roof, will allow for a long-term reduction in electricity costs and greater energy self-sufficiency. These interventions create the preconditions for the introduction of modern museological standards and the preparation of the museum's future permanent exhibition.

The museum's workshop area could only be partially addressed within the scope of the energy renovation. However, the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia supported the complete renovation of the restoration workshops as part of the ongoing construction. A detailed account of all other construction works would be too extensive to include here. The total cost of the project, covered by the Fund and the Ministry of Culture and Media, amounts to €5,775,805.20.

We therefore extend our sincere thanks to the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia, which has continuously supported our publishing activities and has provided both financial and professional guidance for the comprehensive renovation of the museum building. Thanks to this support, not only has a thorough renovation been carried out, but a number of structural and technical deficiencies dating back to the original

Foyers führte. Da das Foyer, anders als die Büroräume, nicht klimatisiert war, waren die Aufenthaltsbedingungen dort zusätzlich beeinträchtigt. Die neue Aluminium-Glas-Fassade wurde unter Beachtung der denkmalpflegerischen Richtlinien ausgeführt, wodurch der historische und stilistische Charakter des Gebäudes gewahrt blieb. Im Zuge der Arbeiten wurde die Fassade des Gebäudes vollständig erneuert, einschließlich der fachgerechten Umsetzung einer geeigneten Wärmedämmung und Bauwerksabdichtung an Dach und Fassade.

Ein besonders wichtiger Aspekt der Modernisierung ist die Installation von zwei Wärmepumpen, mit denen schließlich ein voll funktionsfähiges Heiz- und Kühlsystem geschaffen wird. Ein Klimatisierungssystem war seit der Eröffnung des Museums nie erfolgreich implementiert worden. Der Austausch der alten, nie in Betrieb genommenen Klimakammer durch eine neue, energieeffizientere Einheit sowie der Bau einer 60-kW-Photovoltaikanlage auf dem Flachdach des Museums ermöglichen eine langfristige Reduzierung der Stromkosten und eine höhere Energieautarkie. Diese Maßnahmen schaffen die Voraussetzungen für die Einführung moderner museologischer Standards und die Vorbereitung der zukünftigen Dauerausstellung.

Der Werkstattbereich des Museums konnte im Rahmen der energetischen Sanierung nur teilweise berücksichtigt werden. Das Ministerium für Kultur und Medien der Republik Kroatien unterstützte jedoch eine umfassende Renovierung der Restaurierungswerkstätten im Zuge der laufenden Bauarbeiten. Eine detaillierte Auflistung aller übrigen

construction in the early 1970s have also been addressed—most notably the fact that the building had never been equipped with an air-conditioning system. This shortcoming had significantly limited museological work over the past forty years, which was essentially possible only during the cooler autumn and winter months. Our special thanks go also to the Conservation Department in Split, which provided professional guidance throughout the entire construction process.

It can therefore be said that, after forty years, the building has not only been renovated but has been fully completed in every respect. Despite the challenges associated with the renovation, the museum remains clearly oriented toward the future: establishing modern museological standards, preparing the permanent exhibition, and continuing the development of its scientific and professional activities.

Miroslav Katić

Bauarbeiten wäre an dieser Stelle jedoch zu umfangreich. Die Gesamtkosten, getragen vom Fond und dem Ministerium für Kultur und Medien, belaufen sich auf 5.775.805,20 Euro.

Unser Dank gilt daher insbesondere dem Ministerium für Kultur und Medien der Republik Kroatien, das unsere Verlagsaktivitäten kontinuierlich unterstützt und die umfassende Renovierung des Museumsgebäudes sowohl finanziell als auch fachlich begleitet. Dank dieser Unterstützung konnte nicht nur eine gründliche Sanierung durchgeführt, sondern auch eine Reihe konstruktiver und technischer Mängel aus der Bauzeit Anfang der 1970er Jahre behoben werden – insbesondere die Tatsache, dass im Gebäude nie ein Klimatisierungssystem installiert worden war. Dieser Mangel hatte die museologische Arbeit in den vergangenen vierzig Jahren erheblich eingeschränkt, die vor allem in der Herbst- und Wintersaison, wenn die Temperaturen niedriger sind, möglich war. Unser besonderer Dank gilt zudem der Abteilung für Konservierung in Split, die uns während der gesamten Bauphase fachlich begleitet hat.

Man kann daher sagen, dass das Gebäude nach vierzig Jahren nicht nur saniert, sondern in jeder Hinsicht vollständig fertiggestellt wurde. Trotz der mit der Renovierung verbundenen Herausforderungen bleibt das Museum klar auf die Zukunft ausgerichtet: auf die Schaffung moderner museologischer Rahmenbedingungen, die Vorbereitung der Dauerausstellung sowie die weitere Entwicklung der wissenschaftlichen und fachlichen Tätigkeiten

Miroslav Katić